

مصرف عجمان ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

مصرف عجمان ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموجز
٣	بيان الدخل المرحلي الموجز
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز
٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز
١٦ - ٧	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة/ المساهمين
مصرف عجمان ش.م.ع.

DRAFT

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق لـ مصرف عجمان ش.م.ع. ("المصرف") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة للدخل الشامل (الذي يتألف من بيان الدخل المرحلي الموجز وبيان الدخل الشامل المرحلي الموجز المنفصل)، والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ 'التقارير المالية المرحلية'. بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها. تمت مراجعة المعلومات المالية المرحلية للمصرف كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ولفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، كما تم تدقيق البيانات المالية للمصرف كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ من قبل شركة تدقيق أخرى التي أبدت في تقاريرها المؤرخة ٨ نوفمبر ٢٠١٠ و ٨ مارس ٢٠١١ على الترتيب استنتاج غير متحفظ ورأي غير متحفظ حول المعلومات المالية المرحلية والبيانات المالية على الترتيب.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنتشأة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدى رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترغ انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ولفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ 'التقارير المالية المرحلية'.

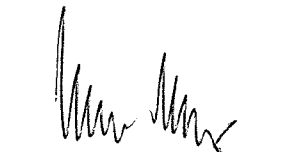
الإسم: فيجندرات مالهورا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

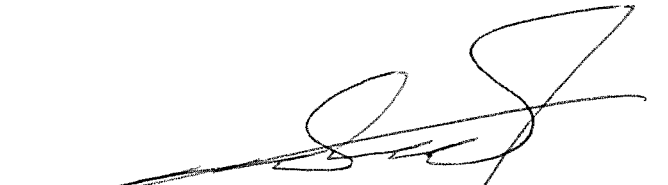
مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموجز
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	ايضاح	
			الموجودات
١٣٠,٣١٠	٢١٨,٣١٩	٦	النقد والودائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٢,٧٨٦,٣١٣	٣,٦٢٧,٨١٥	٧	الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي
١٦٩,٠٣٩	٣٥٩,١١٣	٨	الاستثمارات في الأوراق المالية
٤٩,٩٦١	٤٩,٩٦١	٩	العقارات الاستثمارية
٣٢,٤٨٩	١٢٧,٥٦١	١٠	الذمم مدينة والموجودات الأخرى
٦٦,٢٣٤	٦٣,٨٨٥		الممتلكات والمعدات
-----	-----		
٣,٢٣٤,٣٤٦	٤,٤٤٦,٦٥٤		إجمالي الموجودات
=====	=====		
			المطلوبات
٢,٠٢٢,٢٤٩	٢,٧٣٤,١٤٤	١١	ودائع العملاء
١٤٠,٥٩٦	٥٩٢,٣٠٩		المستحق إلى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٦١,٣٨١	١١٨,٩٣٧	١٢	المطلوبات الأخرى
٣,١٧٨	٦,٠٦٢		المخصص لتعويضات نهاية الخدمة للموظفين
-----	-----		
٢,٢٢٧,٤٠٤	٣,٤٥١,٤٥٢		إجمالي المطلوبات
-----	-----		
			حقوق الملكية
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	١٣	رأس المال
٢,٤٥٤	٢,٤٥٤		الاحتياطي القانوني
(١٦١)	(٧,٠٧٤)		احتياطي القيمة العادلة
٤,٦٤٩	(١٧٨)		(الخسائر المتراكمة) / الأرباح المحتجزة
-----	-----		
١,٠٠٦,٩٤٢	٩٩٥,٢٠٢		إجمالي حقوق الملكية
-----	-----		
٣,٢٣٤,٣٤٦	٤,٤٤٦,٦٥٤		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
=====	=====		

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة في ١ نوفمبر ٢٠١١ وتم توقيعها بالنيابة عنه من قبل:


الرئيس التنفيذي


رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموجز - (مراجع)
للفترة المنتهية

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	إيضاح
				الإيرادات التشغيلية
				الإيرادات من الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي
٧٨,٢٥١	١٤٣,٤٣٧	٣٣,٢١٢	٥٠,٩٩٤	١٤
١٠,٦٩٣	٢٢,٧١٨	٢,٩٩٤	٧,٥٥٥	
١١,٨٥٤	١٣,٧٠٠	٤,٠٠٢	٥,٠٧٢	
-----	-----	-----	-----	
١٠٠,٧٩٨	١٧٩,٨٥٥	٤٠,٢٠٨	٦٣,٦٢١	
-----	-----	-----	-----	
(٢٣,١٤١)	(٥٣,٣٧٧)	(١٢,٢٣٧)	(١٤,٩٥٧)	
-----	-----	-----	-----	
٧٧,٦٥٧	١٢٦,٤٧٨	٢٧,٩٧١	٤٨,٦٦٤	
-----	-----	-----	-----	
				إجمالي الإيرادات التشغيلية
				حصة المودعين من الأرباح
				صافي الإيرادات التشغيلية
				المصروفات
				تكاليف الموظفين
(٥٩,٢٤٥)	(٧٣,٨٩٣)	(١٩,٦٠١)	(٢٤,٩٣٥)	١٥
(٢٤,٧٨١)	(٣٢,٧٤٢)	(٧,٩٧٥)	(١٠,٣١٨)	١٦
(٢,٢٨٠)	(١١,٧٨٠)	(٣٦)	(٥,٨٣٨)	
(١٠,٥٩٩)	(١٢,٨٩٠)	(٣,٦٣٨)	(٤,٥٤٩)	
-----	-----	-----	-----	
(٩٦,٩٠٥)	(١٣١,٣٠٥)	(٣١,٢٥٠)	(٤٥,٦٤٠)	
-----	-----	-----	-----	
(١٩,٢٤٨)	(٤,٨٢٧)	(٣,٢٧٩)	٣,٠٢٤	
=====	=====	=====	=====	
(٠,٠٠٢)	(٠,٠٠٥)	(٠,٠٠٣)	٠,٠٠٣	١٧
=====	=====	=====	=====	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز - (مراجع)
للفترة المنتهية

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	
(١٩,٢٤٨)	(٤,٨٢٧)	(٣,٢٧٩)	٣,٠٢٤	صافي أرباح/(خسائر) الفترة
-	(٦,٩١٣)	-	(٦,١٢٨)	الإيرادات الشاملة الأخرى التغير في احتياطي القيمة العادلة
<u>(١٩,٢٤٨)</u>	<u>(١١,٧٤٠)</u>	<u>(٣,٢٧٩)</u>	<u>(٣,١٠٤)</u>	إجمالي المصروفات الشاملة للفترة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز
لفترة التسعة أشهر المنتهية

الإجمالي ألف درهم	الخسائر المتراكمة ألف درهم	احتياطي القيمة العادلة ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
١,٠٠٣,٠٦٩	١,٠١٩	-	٢,٠٥٠	١,٠٠٠,٠٠٠	في ١ يناير ٢٠١٠ (مدققة)
(١٩,٢٤٨)	(١٩,٢٤٨)	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
-	-	-	-	-	صافي خسائر الفترة
(١٩,٢٤٨)	(١٩,٢٤٨)	-	-	-	التغير في احتياطي القيمة العادلة
٩٨٣,٨٢١	(١٨,٢٢٩)	-	٢,٠٥٠	١,٠٠٠,٠٠٠	إجمالي المصروفات الشاملة للفترة
=====	=====	=====	=====	=====	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجعة)
١,٠٠٦,٩٤٢	٤,٦٤٩	(١٦١)	٢,٤٥٤	١,٠٠٠,٠٠٠	في ١ يناير ٢٠١١ (مدققة)
(٤,٨٢٧)	(٤,٨٢٧)	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
(٦,٩١٣)	-	(٦,٩١٣)	-	-	صافي خسائر الفترة
(١١,٧٤٠)	(٤,٨٢٧)	(٦,٩١٣)	-	-	التغير في احتياطي القيمة العادلة
٩٩٥,٢٠٢	(١٧٨)	(٧,٠٧٤)	٢,٤٥٤	١,٠٠٠,٠٠٠	إجمالي المصروفات الشاملة للفترة
=====	=====	=====	=====	=====	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز - (مراجع)
لفترة التسعة أشهر المنتهية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	ايضاح
الف درهم	الف درهم	
(١٩,٢٤٨)	(٤,٨٢٧)	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
١٠,٥٩٩	١٢,٨٩٠	صافي خسائر الفترة
٢,٢٨٠	١١,٧٨٠	تسويات ل:
١,٠٦٠	٣,٦١٩	الاستهلاك
		المخصص لانخفاض القيمة
		مخصص العلاوات
(٥,٣٠٩)	٢٣,٤٦٢	التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(٨٤٦,١٩٧)	(٨٥٣,٢٨٣)	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(١٩,٥٦٤)	(٤٩,٥٦٠)	التغير في الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي
(١١,٦٠٥)	(٩٥,٠٧١)	التغير في الودائع القانونية لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٦٨٨,٣٦٦	٧١١,٨٩٥	التغير في الذمم المدينة والموجودات الأخرى
٣١٠,٣٧٤	٤٥١,٧١٣	التغير في ودائع العملاء
١٥,٢٩٣	٥٦,٨٢١	التغير في المستحق للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
		التغير في المطلوبات الأخرى
١٣١,٣٥٨	٢٤٥,٩٧٧	صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التشغيلية
(٨٣,٦٨٧)	(١٩٦,٩٨٧)	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(١٢,٨٤٢)	(١٠,٥٤١)	شراء أوراق مالية استثمارية
		شراء ممتلكات ومعدات
(٩٦,٥٢٩)	(٢٠٧,٥٢٨)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
٣٤,٨٢٩	٣٨,٤٤٩	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
٢٤,٩٣٣	٦٨,٨٢١	صافي النقد وما يعادله في بداية الفترة
٥٩,٧٦٢	١٠٧,٢٧٠	النقد وما يعادله في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدقي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة - (مراجعة)
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١ الوضع القانوني والأنشطة

تم تأسيس مصرف عجمان ش.م.ع. ("المصرف") كشركة مساهمة عامة. يوجد المكتب المسجل للمصرف في أبراج ايه أند إف، الطابق الأول، شارع خليفة، ص.ب ٧٧٧٠، عجمان، الإمارات العربية المتحدة، وقد تم تأسيسه بصورة قانونية في ١٧ إبريل ٢٠٠٨. تم تسجيل المصرف في هيئة الأوراق المالية والسلع بتاريخ ١٢ يونيو ٢٠٠٨ وحصل على ترخيص من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي للعمل كمركز رئيسي بتاريخ ١٤ يونيو ٢٠٠٨. وقد حصل المصرف في ١ ديسمبر ٢٠٠٨ على ترخيص مصرفي للفرع من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وبدأ عملياته في ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٨.

تشتمل الأنشطة الرئيسية للمصرف على الأنشطة المصرفية والتمويلية والاستثمارية من خلال أدوات إسلامية متعددة مثل المرابحة والوكالة والصكوك والإجارة. تتم موازنة أنشطة المصرف وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية وطبقاً لأحكام عقد وبنود تأسيسه.

٢ بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، والمعيار المحاسبي الدولي ٣٤: التقارير المالية المرحلية. لا تتضمن هذه البيانات المالية الموجزة كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية المدققة السنوية الكاملة ويجب أن تتم قراءتها بجانب البيانات المالية المدققة للمصرف كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ، التي تم إعدادها وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تم إعداد هذه البيانات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدهرم الإماراتي") مقرباً إلى أقرب عدد صحيح بالألف، وهي العملة الرسمية للمصرف.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

١-٣ قام المصرف بصورة متسقة بتطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المستخدمة لإعداد البيانات المالية السنوية المدققة للسنة السابقة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. إلا أن المصرف قام بتطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ "الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة" عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة. إن هذا المعيار المحاسبي الدولي الجديد والمعدل، الذي أصبح مطبقاً على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١١ أو بعد ذلك التاريخ، يعدل تعريف الأطراف ذات العلاقة كما يعدل بعض متطلبات الإفصاح حول المنشآت المرتبطة بالجهات الحكومية. كما أنه يؤثر على عرض والإفصاح عن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة إلا أنه لا يؤثر على بيان المركز المالي المرحلي الموجز أو بيان الدخل المرحلي الموجز أو بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز للمصرف. وقد قامت الإدارة بتقييم تأثير هذا المعيار الجديد وترى أن التغيرات ليس لها تأثير جوهري على البيانات المالية المرحلية الموجزة للمصرف.

٢-٣ إدارة المخاطر المالية

إن أغراض وسياسات وإجراءات المصرف فيما يتعلق بإدارة المخاطر المالية تتوافق مع السياسات والإجراءات المفصّل عنها في البيانات المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٣-٣ الموجودات والمطلوبات المالية

إن السياسات المحاسبية والتصنيفات ومبادئ قياس الموجودات والمطلوبات المالية المطبقة من قبل المصرف عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة هي نفسها التي تم تطبيقها من قبل المصرف عند إعداد بياناته المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

٤ الأحكام والتقديرات المحاسبية الرئيسية

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة يتطلب من الإدارة وضع التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وترتكز هذه التقديرات بالضرورة على افتراضات حول عدة عوامل تنطوي على درجات مختلفة من الأحكام وعدم اليقين وبذلك قد تختلف النتائج الفعلية ويترتب على ذلك تغيرات مستقبلية في هذه التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة، كانت الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمصرف والمصادر الرئيسية للتقديرات وعدم اليقين هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية المدققة السنوية كما في ٢١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٥ القياس المرحلي

وفقاً لطبيعة عمل المصرف، يتم تحقيق الإيرادات وتكبد المصروفات بطريقة لا تتأثر بأي شكل من أشكال الموسمية. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ الاستحقاق، الذي يتطلب تسجيل الإيرادات والمصروفات عند اكتسابها أو تكبدها وليس عند استلامها أو دفعها خلال السنة.

٦ النقد والودائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم
٧٦,٦٢١	١٤٠,٣٣٥
٧,٤٢٨	٢٨,١٠٣
٤٦,٢٦١	٤٩,٨٨١
-----	-----
١٣٠,٣١٠	٢١٨,٣١٩
(٦١,٤٨٩)	(١١١,٠٤٩)
-----	-----
٦٨,٨٢١	١٠٧,٢٧٠
=====	=====

النقد والأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
الأرصدة لدى بنوك أخرى
النقد في الصندوق

ناقصاً: الودائع القانونية لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

النقد وما يعادله

٧ الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم
١,٠٦٥,٢٦٣	١٤٦,٢٩١
-	٧٥٠,٠٠٠
١,١١٤,٣٠٢	١,٣٥٥,١٩٤
٨٥,٧٤٥	٩٦,٠١١
١٨,١٢٣	١٩,٦٥٠
٤٤٧,٠٧٠	٦٩١,٦٢٩
٦٨,٥٤٩	٥٩٣,٥٢٤
-----	-----
٢,٧٩٩,٠٥٢	٣,٦٥٢,٢٩٩
(١٢,٧٣٩)	(٢٤,٤٨٤)
-----	-----
٢,٧٨٦,٣١٣	٣,٦٢٧,٨١٥
=====	=====

ناقصاً: المخصص لخسائر انخفاض القيمة (إيضاح ٧-٣)

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

٧ الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي (تابع)

- ١-٧ خضعت الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي لمعدل ربح فعلي تراوح ما بين ٠,٣٥% إلى ١٠,٨% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٠,٢٠% إلى ١٣,٥% سنوياً).
- ٢-٧ تم بيان معاملات تمويل المرابحة صافية من الأرباح المؤجلة البالغة ١١٤,٢٩ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٩٩,٧٩ مليون درهم).
- ٣-٧ مخصص خسائر انخفاض القيمة:

(مراجعة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	
١٢,٧٣٩	٧,٦٥٠	الحركة في المخصص لخسائر انخفاض القيمة
١١,٧٨٠	٥,١٢٤	الرصيد في ١ يناير
		المخصص خلال الفترة/السنة
٢٤,٥١٩	١٢,٧٧٤	صافي المخصص لخسائر انخفاض القيمة
(٣٥)	(٣٥)	المشطوب خلال الفترة/السنة
٢٤,٤٨٤	١٢,٧٣٩	
=====	=====	

٨ الاستثمارات في الأوراق المالية

(مراجعة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	
١٩٨,٣٩٧	٣٩,٢٣٤	صكوك - متاحة للبيع
١٣٥,٩١٧	١٢٩,٨٠٥	صكوك - محتفظ بها للاستحقاق (إيضاح ٨-١)
٢٤,٧٩٩	-	أسهم - الطرح العام الأولي
٣٥٩,١١٣	١٦٩,٠٣٩	
=====	=====	

- ١-٨ في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، بلغت القيمة السوقية للصكوك المحتفظ بها للاستحقاق وفقاً للسعر السوقي المدرج ١٣٧,١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٣١,٣ مليون درهم) ويتوقع المصرف أن يسترد تدفقات نقدية بمبلغ ١٤٥,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٤٥,٢ مليون درهم) من استرداد الأوراق المالية الاستثمارية في تواريخ الاستحقاق ذات الصلة. خضعت الصكوك لمعدل ربح فعلي بواقع ٨,٧% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٣,٢%) سنوياً. يتم إصدار الصكوك من قبل مؤسسات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة تم تصنيفها ضمن الفئات "أ" و "ب" و "ب٢" و "ب٣" و "ب٣أ" و "ب٣ب" من قبل "موديز".

- ٢-٨ إن توزيع الأطراف المقابلة داخل المحفظة الاستثمارية مبين أدناه:

(مراجعة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	
٢٦٤,٢٥٣	١٤١,٤٠٦	قطاع عام
٧٠,٠٦١	٢٧,٦٣٣	بنوك ومؤسسات مالية
٢٤,٧٩٩	-	أخرى
٣٥٩,١١٣	١٦٩,٠٣٩	
=====	=====	

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

٩ العقارات الاستثمارية

تم منح المصرف في ٢٠١٠ قطعة أرض في عجمان من قبل أحد أفراد العائلة الحاكمة في عجمان وهو أيضاً أحد أعضاء مجلس إدارة المصرف. إن القيمة العادلة لقطعة الأرض وفقاً للتقييم الذي أجرته شركة تقييم مستقلة في ديسمبر ٢٠١٠ بلغت ٤٩,٩ مليون درهم. ترى الإدارة أن القيمة العادلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ لا تختلف بصورة جوهرية عن القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

١٠ الذمم المدينة والموجودات الأخرى

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	
١١,٤٦٤	٣٢,٠١٢	إيرادات مستحقة من استثمارات في أدوات تمويل إسلامي
٣٧٢	٣,٠٨٢	إيرادات مستحقة من الاستثمار في أوراق مالية
٩,٩٠٣	١١,٢٠٥	إيجارات مدفوعة مقدماً
١,٢٥٢	١,٨١٧	سلفيات للموظفين
٩,٤٩٨	٧٩,٤٤٥	موجودات أخرى
-----	-----	
٣٢,٤٨٩	١٢٧,٥٦١	
=====	=====	

١-١٠ وهي تشمل على قبولات بمبلغ ٥٥,٦٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: لا شيء).

١١ ودائع العملاء

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	حسب نوع الحساب:
١٨٩,١٥٤	٣٩٦,٦٨١	حسابات جارية
١٥٢,٥١٥	١٧٨,٤٢٣	حسابات ادخار
٢٤٧,٧٩٥	٢٣٣,٥٦٩	ودائع مضاربة
١,٣٨٦,٠٣٧	١,٨٥٨,٨٨٢	ودائع وكالة
٤١,٢٨٦	٤١,٠٠٤	حسابات ضمان
٥,٤٦٢	٢٥,٥٨٥	حسابات هامشية
-----	-----	
٢,٠٢٢,٢٤٩	٢,٧٣٤,١٤٤	
=====	=====	

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، خضعت ودائع عملاء المصرف لمعدل ربح فعلي تراوح ما بين ٠,٢٠% إلى ٤,٧٥% سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٣% إلى ٤,١٨% سنوياً).

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

١٢ مطلوبات أخرى

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم
١٢,٢٦٣	٢٢,٩٧٦
١٢,٨٦٦	١٦,٩٧٤
٢٠,٦٤٩	٧٢,٨٦٠
١٥,٦٠٣	٦,١٢٧
-----	-----
٦١,٣٨١	١١٨,٩٣٧
=====	=====

أرباح مستحقة من ودائع العملاء وإيداعات بنوك أخرى
شيكات المدراء
مطلوبات أخرى (راجع إيضاح ١٠-١)
المخصص لرواتب وتعويضات الموظفين

١٣ رأس المال

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
=====	=====

المرخص والمصدر والمدفوع بالكامل:
١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم)
بقيمة ١ درهم للسهم الواحد

١٤ الإيرادات من الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي

(مراجعة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم
٣١,٢٨٨	٣٤,٤٣٥	١٣,١٩٨	١٠,١١١
٢٦,٢١٥	٥٨,١٤٤	١١,٠٠٧	٢٠,٣٢٧
١٧,٦٦٧	٣٢,٨٨٠	٧,٧٦٥	١٢,٠٥١
-	١٣,٠٧٩	-	٦,٩٨٠
٣,٠٨١	٤,٨٩٩	١,٢٤٢	١,٥٢٥
-----	-----	-----	-----
٧٨,٢٥١	١٤٣,٤٣٧	٣٣,٢١٢	٥٠,٩٩٤
=====	=====	=====	=====

الإيرادات من ودائع الوكالة لدى البنوك
الإيرادات من معاملات تمويل المرابحة
الإيرادات من تمويل الإجارة
الإيرادات من تمويل المضاربة
الإيرادات من تمويل المشاركة

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

١٥ تكاليف الموظفين

(مراجعة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم
٥٥,٠٣٤	٦٠,٠١١	١٨,٧٨٠	٢٠,٠١٣
٤,٢١١	١٣,٨٨٢	٨٢١	٤,٩٢٢
-----	-----	-----	-----
٥٩,٢٤٥	٧٣,٨٩٣	١٩,٦٠١	٢٤,٩٣٥
=====	=====	=====	=====

رواتب وبدلات
تكاليف أخرى متعلقة بالموظفين

١٦ المصروفات العمومية والإدارية

(مراجعة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(مراجعة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم
١٠,٤٧٨	١٠,٦٨١	٣,٦١٧	٣,٥٤٧
٣,٦٢٠	٦,٦٥٤	١,٤٢٣	٢,١٦٤
١,٤٢٧	٣,١٨٨	٤٩٣	١,٠٩٧
١,٢٦٣	٢,٠٢٢	٢٨٧	٥٤٤
١,٢٢٨	٧٣١	١٦٠	١٥
٦,٧٦٥	٩,٤٦٦	١,٩٩٥	٢,٩٥١
-----	-----	-----	-----
٢٤,٧٨١	٣٢,٧٤٢	٧,٩٧٥	١٠,٣١٨
=====	=====	=====	=====

مصروفات إيجارية
تسويق وتصميم وتطوير المنتجات
ترخيص برامج الكمبيوتر
خدمات الأمن بما في ذلك خدمات نقل المبالغ النقدية
مصروفات الاستشارات
أخرى

١٧ ربحية السهم

يرتكز احتساب ربحية السهم لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ على الخسائر البالغة ٤,٨٢٧ ألف درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ١٩,٢٤٨ ألف درهم) مقسمة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغ ١,٠٠٠,٠٠٠ ألف سهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ١,٠٠٠,٠٠٠ ألف سهم) القائمة خلال الفترة.

١٨ الأطراف ذات العلاقة

تشتمل الأطراف ذات العلاقة على المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين بالإضافة إلى الشركات التي تخضع لسيطرة المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين بالإضافة إلى الشركات التي يمارسون تأثير ملحوظ عليها. يتم تنفيذ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة، في سياق الأعمال الاعتيادية، وفقاً للشروط المتفق عليها بين الأطراف المعنية، التي ترى الإدارة أنها لا تختلف بصورة جوهرية عن تلك الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى.

تمتلك حكومة عجمان، أحد المساهمين الرئيسيين في المصرف، ٢٥% من أسهم مصرف عجمان.

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

١٨ الأطراف ذات العلاقة (تابع)

فيما يلي حجم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والأرصدة القائمة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ والمصروفات والإيرادات ذات الصلة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ:

الأرصدة

فيما يلي الأرصدة لدى الأطراف ذات علاقة في تاريخ التقرير:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)			٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)			
الإجمالي	أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة	المساهمون الرئيسيون	الإجمالي	أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة	المساهمون الرئيسيون	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٦٩,٤٥٤	١٦٩,٤٥٤	-	١,٠٣٧,٠٠٧	١,٠٣٧,٠٠٧	-	الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي
====	====	====	====	====	====	
٨٧,٠٨٨	٣٥,٠٨٨	٥٢,٠٠٠	١,٠٥٦,٠٣٤	٧٨٤,٩٨٨	٢٧١,٠٤٦	ودائع العملاء
====	====	====	====	====	====	

لم تتعرض أي من الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي المقدمة إلى أطراف ذات علاقة أو الالتزامات الطارئة المصدرة لصالح أطراف ذات علاقة لخسائر انخفاض القيمة خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: لا شيء).

المعاملات

فيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مدققة)			٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)			فترة الثلاثة أشهر المنتهية في
الإجمالي	أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة	المساهمون الرئيسيون	الإجمالي	أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة	المساهمون الرئيسيون	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,٣٥٠	١,٩١٢	١,٤٣٨	٤,٨١٧	٣,٧١١	١,١٠٦	حصة المودعين من الأرباح
====	====	====	====	====	====	
٥,٢٥٠	٥,٢٥٠	-	٧,٨٣٧	٧,٨٣٧	-	الإيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي
====	====	====	====	====	====	
٩٢٤	٩٢٤	-	٦٦٧	٦٦٧	-	مصروفات إيجارية
====	====	====	====	====	====	
٤,٦٧٤	٤,٦٧٤	-	٤,٥٧٥	٤,٥٧٥	-	مكافآت أعضاء الإدارة الرئيسيين
====	====	====	====	====	====	

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

١٨ الأطراف ذات علاقة (تابع)

المعاملات (تابع)

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مدققة)			٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)			فترة التسعة أشهر المنتهية في
المساهمون الرئيسيون ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة أخري ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	المساهمون الرئيسيون ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذات علاقة أخري ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	
٥,٧٣٢	٢,٢٢٧	٢,٢٠١	١٤,٨٨٦	٩,١٥٤	٩,١٥٤	حصة المودعين من الأرباح
-	٩,١٣١	-	٢٥,٢٩٨	٢٥,٢٩٨	-	الإيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي
-	٣,٤١٦	-	٢,٠٠١	٢,٠٠١	-	مصروفات إيجارية
-	١٣,٣٢٧	-	١٣,٩٦١	١٣,٩٦١	-	مكافآت أعضاء الإدارة الرئيسيين

تتمثل المنشآت ذات الصلة بالحكومة بشركات تجارية تعمل بصورة مستقلة وتتم كافة تعاملاتها مع المصرف وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

قام المصرف أيضاً بإبرام معاملات مع أطراف أخرى ذات علاقة تتمثل بمنشآت غير مرتبطة بالجهات الحكومية. تتم تلك المعاملات بصورة فعلية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات، السائدة في نفس الوقت الذي تتم فيه معاملات مماثلة مع أطراف أخرى ولا تنطوي على مخاطر تزيد عن الحجم الاعتيادي.

١٩ الارتباطات والالتزامات الطارئة

الارتباطات الرأسمالية

كان لدى المصرف ارتباطات رأسمالية قائمة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ بمبلغ ٢,٥٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٣,٨ مليون درهم)، سيتم تمويلها خلال السنة التالية.

الارتباطات والالتزامات المتعلقة بالائتمان

تشتمل الالتزامات المتعلقة بالائتمان على التزامات بتقديم تسهيلات ائتمانية يتم تحديدها لتلبية احتياجات عملاء المصرف.

فيما يلي الارتباطات والالتزامات الطارئة المتعلقة بالائتمان لدى المصرف في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١:

(مدققة)	(مراجعة)	التزامات بتقديم تسهيلات ائتمانية خطابات ائتمان خطابات ضمان
٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	
٢٨٧,٨٥٤	٥٠١,٤٦٧	
٦٥,٠٠٩	١٥٠,٥٦٤	
٣٢,٠٨٨	٦٢,١١١	
-----	-----	
٣٨٤,٩٥١	٧١٤,١٤٢	
=====	=====	

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

٢٠ التحليل القطاعي

نتائج عمليات القطاع

فيما يلي المعلومات المقدمة إلى مجلس الإدارة حول القطاعات المعلنة:

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخزينة ألف درهم	الأعمال المصرفية للشركات ألف درهم	الأعمال المصرفية لألف ألف درهم	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١
٩٠,٠٦٠	-	٣٠,٠٤٠	٢٣,٩٦٠	٢٦,٠٦٠	صافي الإيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي
٢٢,٧١٨	-	٢٢,٧١٨	-	-	الإيرادات من الاستثمار في الأوراق المالية
(١١,٧٨٠)	-	(١,٣٤٨)	(٣,٤٤٠)	(٦,٩٩٢)	خسائر انخفاض القيمة للأدوات الإسلامية
١٣,٧٠٠	-	١,٨١١	٨,١٣٠	٣,٧٥٩	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
(٧٣,٨٩٣)	(٣٧,٧١١)	(١,٨١٣)	(٩,٠١٦)	(٢٥,٣٥٣)	تكاليف الموظفين
(٣٢,٧٤٢)	(٢٣,٥٨٨)	(١٦٨)	(٧٦)	(٨,٩١٠)	المصروفات العمومية والإدارية
(١٢,٨٩٠)	(١٢,٨٩٠)	-	-	-	الاستهلاك
(٤,٨٢٧)	(٧٤,١٨٩)	٥١,٢٤٠	٢٩,٥٥٨	(١١,٤٣٦)	الأرباح التشغيلية (مراجعة)
٤,٤٤٦,٦٥٤	٤٨٥,٤٨٠	١,٥٩٤,٧٠٩	١,٩٠٩,٦٥١	٤٥٦,٨١٤	إجمالي الموجودات (مراجعة)
٣,٤٥١,٤٥٢	١٢٥,٢٨٦	٥٢٢,٣٠٩	٢,٣٩٥,٠١٦	٤٠٨,٨٤١	إجمالي المطلوبات (مراجعة)

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخزينة ألف درهم	الأعمال المصرفية للشركات ألف درهم	الأعمال المصرفية لألف ألف درهم	في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
٥٥,١١٠	-	٢٥,٧٦٠	١٢,٩٢٩	١٦,٤٢١	صافي الإيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي
١٠,٦٩٣	-	١٠,٦٩٣	-	-	الإيرادات من الاستثمار في الأوراق المالية
(٢,٢٨٠)	-	-	-	(٢,٢٨٠)	خسائر انخفاض القيمة للأدوات الإسلامية
١١,٨٥٤	-	٦٥٢	٦,٣٩١	٤,٨١١	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
(٥٩,٢٤٥)	(٣٠,٩٦٥)	(١,٣٦٨)	(٣,٤٦١)	(٢٣,٤٥١)	تكاليف الموظفين
(٢٤,٧٨١)	(١٤,٧٠٢)	-	-	(١٠,٠٧٩)	المصروفات العمومية والإدارية
(١٠,٥٩٩)	(١٠,٥٩٩)	-	-	-	الاستهلاك
(١٩,٢٤٨)	(٥٦,٢٦٦)	٣٥,٧٣٧	١٥,٨٥٩	(١٤,٥٧٨)	الأرباح التشغيلية (مراجعة)
٣,٢٣٤,٣٤٦	٢٧٨,٩٩٤	١,٤٧٤,٣٠١	١,٠١٤,٧٣٧	٤٦٦,٣١٤	إجمالي الموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)
٢,٢٢٧,٤٠٤	٦٣,١٩٠	١٤٠,٥٩٦	١,٦٠٦,٧٩٤	٤١٦,٨٢٤	إجمالي المطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

٢١ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لكي تتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.